



30

Mod. 129 (A)

REPUBBLICA ITALIANA

# MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

## Domanda di revisione

38770  
25 OTT 1962

Il sottoscritto Dott. CARLO SCALA residente a ROMA

Via Po, 16/A legale rappresentante della Ditta ATLANTISFILM Tel. 862.801

con sede a ROMA domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione della pellicola dal titolo: "PROCESSO A PORTE CHIUSE" (Das dritte Geschlecht)

di nazionalità: tedesca produzione: ARCA FILM/N.F.

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri 2.500 accertata metri 2199 *Tomini*



25 OTT 1962

**ATLANTISFILM**  
p. L'Amministratore Delegato  
(Dott. Carlo Scala)

### DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: PAULA WESSELY - PAUL DAHKE - CHRISTIAN WOLFF -

Regia: VEIT HARLAN

Klaus Teichmann, un giovane studente, molto serio e sensibile, passa sempre più il suo tempo libero incontrandosi con altri ragazzi, che hanno tendenze artistiche, nella casa del Dott. Doris Winkler, un antiquario. Venuta a conoscenza che l'ambiente in casa Winkler è molto pericoloso, Cristina la madre di Klaus consulta il medico di famiglia temendo che il suo ragazzo possa traviarsi. Il medico consiglia a Cristina di far frequentare maggiormente Klaus coetanee così da trovare il primo amore che possa salvarlo ed allontanarlo da quel torbido ambiente. Cristina allora incoraggia Anna, una ventenne che vive con loro fin dall'infanzia, ad adoperarsi per far innamorare di lei il ragazzo e svegliarlo così dal torpore in cui è caduto. Klaus infatti si innamora di Anna dimenticando completamente i suoi amici, ma frattanto Werner, il severo padre di Klaus, sporge querela contro Winkler. Winkler reagisce accusando Cristina di aver incitato Anna alla prostituzione. Cristina viene assolta perchè il figlio si è sposato con Anna e così il reato stesso è estinto.

FINE

**DOPIATO**

Revisionato il film, in data 29 Aprile 1962, la Commissione di revisione cinematografica esprime parere favorevole per la concessione del nulla osta per la proiezione in pubblico - la Commissione stessa, ritenuto che il film tratta il problema del terzo sesso e ne descrive, tra pure in maniera oscura, l'ambiente relativo; e che, inoltre, dal punto di vista educativo la conclusione a cui il film arriva non esalta l'argomento; all'umanità stabilisce che alla proiezione del film non possono assistere i minori degli anni diciotto, ai sensi dell'art. 5 della legge 21-4-1962, n. 161 -

Nonio Informatica

De Sici

Rosario

W. Monti

Mario Marone

Giuseppe Casale  
Emilio T...  
Giuseppe Riccheri  
Segretario

Vista la legge 21 aprile 1962, n. 161;

Vista la ricevuta del versamento in conto corrente postale n.

dell'Ufficio ..... intestato al Ricevitore del Registro di Roma per il pagamento della tassa di L. 62.625

SU CONFORME parere espresso dalla Commissione di revisione cinematografica di 1° grado

DECRETA

NULLA OSTA alla rappresentazione in pubblico del film PROCESSO A PORTE CHIUSE

a condizione di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritte della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altre e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

Titolo ai minori degli anni diciotto

Ai fini esclusivi della revisione, se ne autorizza anche l'esportazione.

Questo film non è soggetto a revisione per l'esportazione.

Roma, li 30 OTT 1962

IL MINISTRO  
IL SOTTOSGREGARIO DI STATO  
(On. Ruggiero Lombardi)

N.B. - Il presente modulo non è valido se non munito del timbro del Ministero del Turismo e dello Spettacolo - Direzione Generale dello Spettacolo.



MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

OGGETTO: Visti censura film "PROCESSO A PORTE CHIUSE"

Il sottoscritto dott. Carlo SCALA residente a ROMA  
Via Po, 16/A - legale rappresentante della ditta "ATLANTIS-  
FILM" con sede a Roma - rivolge domanda, in nome e per con-  
to della Ditta stessa, affinché gli venga rilasciato il nul-  
la osta per n. 30 (trenta) visti censura per la proiezione  
in pubblico del film:

"PROCESSO A PORTE CHIUSE"

(Das dritte geschlecht)

di nazionalità tedesca - produzione ARCA FILM/N.F.

Con osservanza.

**ATLANTISFILM**  
L'Amministratore Delegato  
(Dott. Carlo Scala)

Roma li 25 OTT. 1962

30 Visti  
3-11-62  
C. Scala

VIETATO AI MINORI DI ANNI 18

N.

38770



REPUBBLICA ITALIANA

## MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO



TITOLO: "PROCESSO A PORTE CHIUSE" (Das Dritte Geschlecht)

dichiarato

accertato

2192

Produzione: ARCA FILM/N.F.

## DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Interpreti: PAULA WESSELY - PAUL DAHLKE - CHRISTIAN WOLFF -Regia: VEIT HARLAN

Klaus Teichmann, un giovane studente, molto serio e sensibile, passa sempre più il suo tempo libero incontrandosi con altri ragazzi, che hanno tendenze artistiche, nella casa del Dott. Boris Winkler, un antiquario. Venuta a conoscenza che l'ambiente in casa Winkler è molto pericoloso, Cristina, la madre di Klaus consulta il medico di famiglia temendo che il suo ragazzo possa traviarsi. Il medico consiglia a Cristina di far frequentare maggiormente a Klaus coetanee così da trovare il primo amore che possa salvarlo ed allontanarlo da quel torbido ambiente. Cristina allora incoraggia Anna, una ventenne che vive con loro fin dall'infanzia, ad adoperarsi per far innamorare di lei il ragazzo e svegliarlo così dal torpore in cui è caduto. Klaus infatti si innamora di Anna dimenticando completamente i suoi amici, ma frattanto Werner, il severo padre di Klaus, sporge querela contro Winkler. Winkler reagisce accusando Cristina di aver incitato Anna alla prostituzione. Cristina viene assolta perchè il figlio si è sposato con Anna e così il reato stesso è estinto.

F I N E

Si rilascia il presente duplicato di nulla osta concesso il **30 OTT. 1962** della legge 21 aprile 1962, n. 161, e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

a termine

1\*) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo, l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2\*) **VIETATO AI MINORI DI ANNI 18**

Roma, li

3 NOV. 1962

IL MINISTRO

f.to Lombardi

P. G. C.  
(Dr. G. de Fomest)



ON. LE MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

OGGETTO: Visti censura film "PROCESSO A PORTE CHIUSE"

Il sottoscritto dott. CARLO SCALA residente a ROMA  
Via Po, 16/A - legale rappresentante della ditta "ATLANTIS-  
FILM" con sede a Roma - rivolge domanda, in nome e per con-  
to della Ditta stessa, affinché gli venga rilasciato il nul-  
la osta per n. 20 (venti) visti censura per la proiezio-  
ne in pubblico del film:

"PROCESSO A PORTE CHIUSE"

(Das Dritte Geschlecht)

di nazionalità tedesca - produzione ARCA FILM/N.F.

Con osservanza

ATLANTISFILM  
L'Amministratore Delegato  
(Dott. Carlo Scala)

Roma, li 21 Novembre 1962

38770  
N. 20 Visti  
29.11.1962

VIETATO AI MINORI DI ANNI

22 NOV 1962

PROCESSO A PORTE CHIUSE

